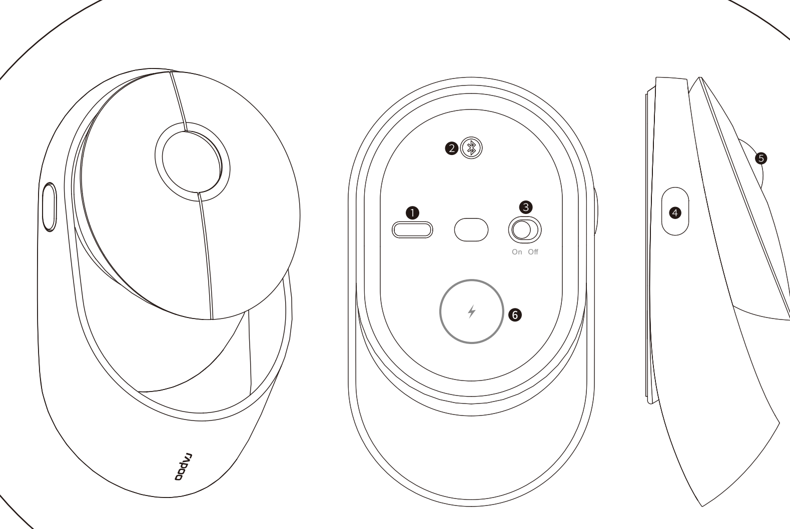
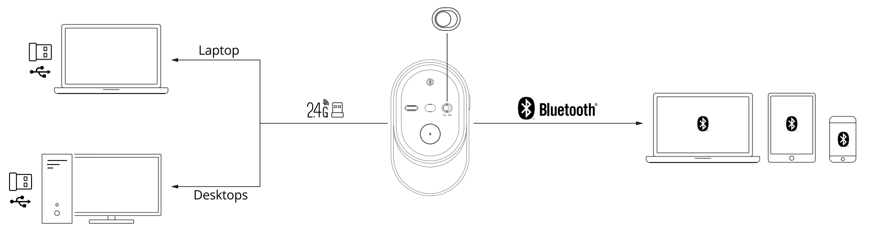
ralemo Air 1

Wireless Mouse

User Manual



Use Guide



English

Overview
① Type-C interface
② Bluetooth button
③ ON/OFF switch
④ DPI button
⑤ Scroll wheel
⑥ Wireless Charging

Package Contents
· ralemo Air 1 Wireless Charging Mouse × 1
· USB Receiver × 1
· USB-A to USB-C cable × 1
· User Manual × 1

Bluetooth mode

A Pair the first device
a1 Turn on the ON/OFF switch of the mouse
a2 Press and hold the Bluetooth button for more than 3 seconds. The white light flashes slowly and the mouse is discoverable for 2 minutes.
a3 Follow the instructions below to complete Bluetooth pairing on your device. The indicator light will turn off when the connection is successful.
(1) Open the Bluetooth settings on your device.
(2) Select RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS from the list.
B Pair the Second device
b1 Briefly press the Bluetooth button to change the channel and then repeat the individual steps as for pairing the first device.

Status indicator
If the white light is on for more than 3 seconds when the mouse is lifted, the current connection is Bluetooth device 1.
When the white light flashes slowly, the current connection is Bluetooth device 2.
When the indicator is off, the current connection is to a device connected via a 2.4GHz USB receiver.

Low battery warning
While you are using the mouse, the white light flashes rapidly twice every two seconds.

Charge battery
To charge the battery, please use the supplied cable or place the mouse centrally on a wireless charger (not included).
The red light is on continuously when the mouse is charging and goes off when it is fully charged.

System Requirements
Windows® 7/8/10, Mac OS X 10.4 or later

Switching among paired devices
Briefly press the Bluetooth button to switch between up to 3 paired devices.
You can connect 2 devices via Bluetooth and 1 device via a 2.4 GHz receiver (USB dongle).

Warranty conditions
This device is covered by a 2-year limited hardware warranty from the date of purchase. For more information, please visit www.rapoo-eu.com.

Safety instructions
Never attempt to open the device or repair it yourself.
Do not use the device in a humid environment.
Please clean the device with a soft, dry cloth.

Troubleshooting
See www.rapoo-eu.com for latest FAQs,drivers and quick start guide.

Deutsch

Übersicht
① Type-C-Anschluss
② Bluetooth-Taste
③ EIN/AUS Schalter
④ DPI Taste
⑤ Scrollrad
⑥ Kabellose Aufladung

Packungsinhalt
· ralemo Air 1 Kabellose Lademaus × 1
· USB-Empfänger × 1
· USB-zu-Typ-C-Datumskabel × 1
· Benutzerhandbuch × 1

Bluetooth Modus

A Das erste Gerät koppeln
a1 Schalten Sie den EIN/AUS Schalter der Maus ein
a2 Halten Sie die Bluetooth-Taste länger als 3 Sekunden gedrückt. Das weiße Licht blinkt langsam und die Maus ist 2 Minuten lang sichtbar.
a3 Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen um die Bluetooth-Kopplung auf Ihrem Gerät abzuschließen.
Die Kontrollleuchte erlischt wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.
(1) Öffnen Sie die Bluetooth Einstellungen auf Ihrem Gerät
(2) Wählen Sie RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS in der Liste aus
B Ein zweites Gerät koppeln
b1 Drücken Sie kurz die Bluetooth-Taste, um den Kanal zu wechseln und wiederholen Sie dann die einzelnen Schritte wie bei der Kopplung des ersten Gerätes.

Status-Indikator
Wenn beim Anheben der Maus das weiße Licht länger als 3 Sekunden leuchtet, besteht die aktuelle Verbindung zum Bluetooth-Gerät 1.
Wenn das weiße Licht langsam blinkt, besteht die aktuelle Verbindung zum Bluetooth-Gerät 2.
Wenn die Anzeige aus ist besteht die aktuelle Verbindung zu einem Gerät das über einen 2,4GHz USB Empfänger angeschlossen ist.

Warnung vor niedrigem Akkustand
Während Sie die Maus verwenden blinkt das weiße Licht alle zwei Sekunden zwei Mal schnell.

Akku aufladen
Verwenden Sie zum Aufladen der Batterie das mitgelieferte Kabel oder legen Sie die Maus mittig auf ein kabelloses Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten).
Das rote Licht leuchtet dauerhaft wenn die Maus geladen wird und erlischt wenn sie vollständig geladen ist.

Systemanforderungen
Windows® 7/8/10, Mac OS X 10.4 oder höher

Zwischen gekoppelten Geräten umschalten
Drücken Sie kurz die Bluetooth-Taste, um zwischen bis zu 3 gekoppelten Geräten zu wechseln.
Sie können 2 Geräte über Bluetooth und 1 Gerät über einen 2,4-GHz-Empfänger (USB Dongle) verbinden.

Garantiebedingungen
Für dieses Gerät gilt eine eingeschränkte Hardware-Garantie von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte www.rapoo-eu.com.

Sicherheitshinweise
Versuchen Sie niemals das Gerät zu öffnen oder selbst zu reparieren.
Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung.
Reinigen Sie das Gerät bitte mit einem weichen, trockenen Tuch.

Problemlösung
Antworten auf haufig geste lte Fragen, Treiber und Kurzanleitungen finden Sie unter www.rapoo-eu.com.

Français

Vue d'ensemble
① port de type C
② Touche Bluetooth
③ Bouton d'alimentation
④ Touche DPI
⑤ Rouleau
⑥ Chargement sans fil

Contenu du colis
· Souris de chargement sans fil ralemo Air 1 × 1
· Récepteur USB × 1
· Câble de date USB vers type C × 1
· Manuel d'utilisation × 1

Mode Bluetooth

A Coupler avec le premier périphérique
a1 Mettez la souris sous tension
a2 Effectuez un appui long sur la touche Bluetooth durant plus de 3 secondes. Le voyant blanc clignote lentement et la souris bascule en état de recherche en 2 minutes.
a3 Suivez les instructions fournies ci-dessous pour compléter le couplage Bluetooth sur votre périphérique et le voyant s'éteint quand la connexion est réussie.
(1) Ouvrez les paramètres Bluetooth sur votre appareil.
(2) Sélectionnez RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS dans la liste.
B Coupler avec le deuxième périphérique
b1 Appuyez brièvement sur la touche Bluetooth pour modifier le canal, puis répétez les étapes de couplage du premier périphérique.

Voyant d'état
Lorsque vous prenez la souris, si le voyant blanc reste allumé plus de 3 secondes, le périphérique actuellement connecté est le périphérique Bluetooth 1.
Si le voyant blanc clignote lentement, le périphérique actuellement connecté est le périphérique Bluetooth 2.
Si le voyant s'éteint, le périphérique actuellement connecté est le périphérique connecté avec un récepteur 2,4 GHz.

Invite de batterie faible
Lorsque vous utilisez la souris, le voyant blanc clignote rapidement deux fois toutes les 2s.

Chargement de la batterie
Pour charger la batterie, veuillez utiliser le câble fourni ou placer la souris au centre d'un chargeur sans fil (non inclus).
Le voyant rouge est allumé si la souris est en cours de recharge et s'éteint lorsqu'elle est complètement rechargée.

Exigences du Système
Windows® 7/8/10, Mac OS X 10.4 ou version ultérieure

Basculer entre les dispositifs appariés
Appuyez brièvement sur la touche Bluetooth pour faire défiler jusqu'à 3 périphériques couplés.
Appariez respectivement 2 dispositifs via Bluetooth, Connectez un périphérique avec un récepteur 2,4 GHz.

Conditions de garantie
Ce périphérique est couvert par une garantie matérielle limitée de 2 ans depuis la date d'achat. Pour plus d'informations, veuillez visiter www.rapoo-eu.com.

Rappel de sécurité
N'ouvrez pas et ne réparez pas le périphérique.
N'utilisez pas le périphérique dans un environnement humide.
Veuillez essuyer le périphérique avec un chiffon sec.

Analyses de défaillances
Consuter www.rapoo-eu.com pour les toutes dernières questions, les pilotes et le guide de démarrage rapide.

Български

Общ преглед
① Type-C интерфейс
② Bluetooth gomb
③ Ключ за включване/изключване
④ Бутон DPI
⑤ A görgetőkerék
⑥ Безжично зареждане

Съдържание на пакета
· Мишка с безжично зареждане Ralemo air 1 × 1
· USB приемател × 1
· USB-A към USB-C кабел × 1
· Ръководство на потребителя × 1

Bluetooth режим

A Сдвояване на Вашето първо устройство
a1 Включете ключа ON/OFF на мишката
a2 Натискайте Bluetooth бутона в продължение на 2 секунди, за да сдвоите. LED индикаторът за състоянието мига бавно в бяло. Клавиатурата е откриваема за 2 минути.
a3 ледвайте инструкциите по-долу, за да завършите Bluetooth сдвояването на Вашето устройство. Bluetooth индикаторът ще се изключи, когато връзката е успешна.
(1) Отворете Bluetooth настройките на Вашето устройство.
(2) Изберете RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS от списъка.
B Сдвояване на Вашето второ устройство
b1 Натиснете за кратко Bluetooth бутона, за да смените канала, след което повторете отделните стъпки, както при сдвояване на устройството.

LED на състоянието
Ако белият индикатор е включен за повече от 3 секунди, когато се вдигне мишката, настоящата връзка е Bluetooth устройство 1.
Когато индикаторът е изключен, текущата връзка е към устройство, свързано посредством 2.4GHz USB приемател.

Предупреждение за ниско ниво на батерията
бяло светлина бързо мига два пъти на всеки две секунди, когато използвате мишката.

Зареждане на батерията
За да заредите батерията, моля, използвайте предоставения кабел или поставете мишката централно върху безжично зарядно устройство (не е включено).

Изисквания към системата
Windows®7/8/10, Mac OS X 10.4 или по-нова версия, USB порт

Превключване между сдвоени устройства
За кратко натиснете бутона Bluetooth , за да превключите между до 3 сдвоени устройства. Можете да свържете 2 устройства през Bluetooth и 1 устройство през 2.4 GHz приемател (USB опция)

Гаранция
Това устройство има двугодишна ограничена гаранция на хардуера от датата на покупка. За повече информация посетете www.rapoo-eu.com.

Съвети за безопасност
Не разглобявайте и не ремонтирайте този продукт. Не използвайте този продукт във влажна среда. Почистете продукта със сухо парче плат.

Отстраняване на неизправности
Отидете на www.rapoo-eu.com, за да видите най-новите въпроси и отговори и за да изтеглите най-новите драйвери и ръководство за бърз старт.

Český

Přehled
① Rozhraní Type-C
② Tlačítko Bluetooth
③ Vypínač zapnuto/vypnuto
④ Tlačítko DPI
⑤ A rolovací kolečko
⑥ Bezdrátové nabíjení

Obsah balení
· Bezdrátová nabíjecí myš Ralemo air 1 × 1
· Přijímač USB × 1
· Kabel USB-A na USB-C × 1
· Uživatelská příručka × 1

Režim Bluetooth

A Nejdříve spárujte vaše zařízení
a1 Zapněte vypínač myši
a2 Pro spárování podržte tlačítko Bluetooth na déle než 2 sekundy. Stavový indikátor LED bliká pomalu. Myš je zjistitelná po dobu 2 minut.
a3 Dokončete párování Bluetooth na vašem zařízení podle následujících pokynů. Po úspěšném připojení indikátor Bluetooth zhasne.
(1) Otevřete nastavení Bluetooth ve vašem zařízení.
(2) Ze seznamu vyberte RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS.
B Spárujte vaše druhé zařízení
b1 Krátkým stisknutím tlačítka Bluetooth změňte kanál a potom zopakujte jednotlivé kroky jako při párování prvního zařízení.

Stavový indikátor LED
Pokud při zvednutí myši svítí bílý indikátor déle než 3 sekundy, aktuální připojení je zařízení Bluetooth 1.
Když indikátor nesvítí, je aktuálně připojeno zařízení připojené přes USB přijímač 2,4 GHz.

Upozornění na vybitou baterii
Při používání myši dvakrát každé dvě sekundy rychle zabliká bílé světlo nízkého stavu baterie.

Nabijte baterii
Pro nabití baterie použijte prosím dodaný kabel nebo umístěte myš centrálně na bezdrátovou nabíječku (není součástí dodávky).

Požadavky na systém
Windows®7/8/10, Mac OS X 10.4 nebo novější, port USB

Přepínání mezi spárovanými zařízeními
Krátkým stisknutím tlačítka Bluetooth procházejte mezi až 3 spárovanými zařízeními. Můžete připojit 2 zařízení přes Bluetooth a 1 zařízení přes přijímač 2,4 GHz (USB dongle)

Záruka
Na toto zařízení je poskytována dvouletá omezená záruka na hardware ode dne zakoupení. Další informace naleznete na www.rapoo-eu.com.

Bezpečnostní zásady
Tento výrobek nerozebírejte ani neopravujte. Tento výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí. Tento výrobek čistěte suchým hadříkem.

Επίλυση προβλημάτων
Přejděte na stránku www.rapoo-eu.com, kde naleznete aktuální odpovědi na časté otázky a stáhněte si nejnovější ovladač a stručnou příručku.

Ελληνική

Επισκόπηση
① Διεπαφή Type-C
② Πλήκτρο Bluetooth
③ Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
④ Κουμπί DPI
⑤ A Τροχός κύλισης
⑥ Ασύρματη φόρτιση

Περιεχόμενα συσκευασίας
· Ποντίκι ασύρματης φόρτισης Ralemo Air 1 × 1
· Δέκτης USB × 1
· Καλώδιο USB- A σε USB- C × 1
· Εγχειρίδιο χρήστη × 1

Λειτουργία Bluetooth

A Πραγματοποιήστε ζεύξη της πρώτης συσκευής σας
a1 Ανοίξτε το διακόπτη ON/OFF του ποντικιού
a2 Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί Bluetooth 2 δευτερόλεπτα για να πραγματοποιήσετε ζεύξη. Η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήνει αργά με άσπρο. Το ποντίκι είναι ανιχνεύσιμο για 2 δευτερόλεπτα.
a3 Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να ολοκληρώσετε τη σύζευξη Bluetooth στη συσκευή σας Η ένδειξη Bluetooth σβήνει όταν η σύνδεση είναι επιτυχής.
(1) Ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth στη συσκευή σας.
(2) Επιλέξτε RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS από τη λίστα.
B Spárujte vaše druhé zařízení
b1 πατήστε στιγμιαία το κουμπί Bluetooth για να αλλάξετε το κανάλι και, στη συνέχεια, επαναλάβετε τα επιμέρους βήματα που ακολουθήσατε για τη σύζευξη της πρώτης συσκευής.

Λυχνία LED κατάστασης
"Εάν η λευκή λυχνία παραμένει αναμμένη για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα όταν ανασηκώνετε το ποντίκι, η τρέχουσα σύνδεση είναι η συσκευή Bluetootn 1.
Εάν η ενδεικτική λυχνία είναι σβηστή, η τρέχουσα σύνδεση αφορά συσκευή συνδεδεμένη μέσω ενός δέκτη USB 2,4 GHz."

Προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας
η λευκή λυχνία αναβοσβήνει γρήγορα δύο φορές κάθε δύο δευτερόλεπτα όταν χρησιμοποιείτε το ποντίκι.

Φόρτιση μπαταρίας
Για να φορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο ή τοποθετήστε το ποντίκι κεντρικά σε έναν ασύρματο φορτιστή (δεν περιλαμβάνεται).

Απαιτήσεις συστήματος
Windows®7/8/10, Mac OS X 10.4 ή νεότερη έκδοση, θύρα USB

Εναλλαγή μεταξύ συσκευών σε ζεύξη
Πιέστε στιγμιαία το πλήκτρο Bluetooth για να επιλέξετε έως και 3 συσκευές. Μπορείτε να συνδέσετε 2 συσκευές μέσω Bluetooth και 1 συσκευή μέσω ενός δέκτη 2,4GHz (USB dongle)

Εγγύηση
Η συσκευή αυτή συνοδεύεται από δύο χρόνια περιορισμένης εγγύησης υλικού από την ημερομηνία αγοράς. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.rapoo-eu.com

Συμβουλές ασφαλείας
Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε αυτό το προϊόν. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό σε περιβάλλον με υγρασία. Καθαρίζετε το προϊόν αυτό με ένα στεγνό πανί.

Odstraňování problémů
Μεταβείτε στη διεύθυνση www.rapoo-eu.com για να δείτε τις πιο πρόσφατες Συχνές ερωτήσεις και να πραγματοποιήσετε λήψη του πιο πρόσφατου προγράμματος οδήγησης και του οδηγού γρήγορης εκκίνησης.

Español

Visión general
① puerto tipo-C
② Botón Bluetooth
③ Conmutador de alimentación
④ Botón PPP
⑤ Rodillo
⑥ Carga inalámbrica

contenidos del paquete
· Ratón de carga inalámbrico ralemo Air 1 × 1
· Receptor USB × 1
· Cable de fecha USB a tipo C × 1
· Manual de usuario × 1

Modo Bluetooth

A Permanecer asociado con el primer dispositivo
a1 Encender la alimentación del ratón
a2 Mantenga presionado el botón Bluetooth durante más de 3 segundos; el indicador blanco parpadeará lentamente y el ratón pasará a un estado en el que se puede detectar durante 2 minutos.
a3 Siga las instrucciones que se indican a continuación para completar la asociación Bluetooth en el dispositivo y el indicador se apagará si la conexión se realiza correctamente.
(1) Abra la configuración de Bluetooth en su dispositivo.
(2) Seleccione RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS en la lista.
B Permanecer asociado con el segundo dispositivo
b1 Presione brevemente el botón Bluetooth para cambiar de canal y, a continuación, repita los pasos de asociación del primer dispositivo.

Indicador de estado
Al levantar el ratón, si el indicador blanco permanece encendido durante más de 3 segundos, el dispositivo actualmente conectado es el dispositivo Bluetooth 1.
Si el indicador blanco parpadea lentamente, el dispositivo actualmente conectado es el dispositivo Bluetooth 2.
Permanecer asociado con el segundo dispositivo.

Aviso de batería baja
Cuando utilice el ratón, el indicador blanco parpadeará rápidamente dos veces cada 2 segundos.

Carga de la batería
Para cargar la batería, utilice el cable suministrado o coloque el ratón en el centro de un cargador inalámbrico (no incluido). El indicador rojo se encenderá cuando el ratón se esté cargando y se apagará cuando esté completamente cargado.

Requerimientos del sistema
Windows® 7/8/10, Mac OS X 10.4 o posterior

Cambiar entre dispositivos asociados
Presione brevemente el botón Bluetooth para alternar entre 3 dispositivos asociados. Asocie 2 dispositivos, respectivamente, a través Bluetooth, Conecte un dispositivo a través de un receptor de 2,4 GHz.

Términos de garantía
Este dispositivo está cubierto por una garantía de hardware del producto limitada de 2 año a partir de la fecha de compra. Para obtener más información, visite www.rapoo-eu.com.

Recordatorio de seguridad
No abra ni repare el dispositivo.
No utilice el dispositivo en un entorno húmedo.
Limpie el dispositivo con un paño seco.

Análisis de errores
Consulte a página web www.rapoo-eu.com para obtener la información más reciente en a que a preguntas más frecuentes contro adores yguía de inicio rápido se refiere.

Magyar

Áttekintés
① Type-C interfész
② Bluetooth gomb
③ Főkapcsoló gomb
④ DPI gomb
⑤ A görgetőkerék
⑥ Vezeték nélküli töltés

A csomag tartalma
· Ralemo air 1 vezeték nélküli töltőegér × 1
· USB-vevőegység × 1
· USB-A – USB-C átalakító-kábel × 1
· Felhasználói kézikönyv × 1

Bluetooth mód

A Az első eszköz párosítása
a1 Kapcsolja be az egér Főkapcsoló gomb
a2 párosításhoz 3 másodpercig tartsa lenyomva a Bluetooth gombot. Az állapotjelző LED lassan, fehér villog. Az egér 2 percig lesz felismerhető.
a3 Kövesse az alábbi utasításokat a Bluetooth-párosítás befejezéséhez az eszközén
A Bluetooth-kijelző kialszik, ha a kapcsolódás sikeres volt.
(1) Nyissa meg a Bluetooth-beállításokat az eszközén.
(2) Válassza ki RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS a listából.
B második eszköz párosítása
b1 Röviden nyomja meg a Bluetooth gombot a csatorna váltásához, majd ismételje meg az egyes lépéseket az első eszköz párosításához.

Állapotjelző LED
"Amennyiben a fehér fény több mint 3 másodpercig világít amikor az egeret felemeli, az aktuális kapcsolat a Bluetooth1 eszközzel jött létre.
Amennyiben a jelzőfény nem világít, az aktuális kapcsolat egy 2,4 GHz-es USB-vevőn keresztül csatlakoztatott eszközhöz kapcsolódik."

Alacsony töltöttségi szintre vonatkozó figyelmeztetés
az egér használatakor a fehér fény két másodpercenként kétszer gyorsan felvillan.

Az akkumulátor töltése
Az akkumulátor töltéséhez használja a mellékelt kábelt, vagy helyezze az egeret egy vezeték nélküli töltőre (nem tartozék).

Rendszerkövetelmények
Windows®7/8/10, Mac OS X 10.4 vagy későbbi, USB port

Váltás a párosított eszközök között
A Bluetooth-gomb rövid megnyomásával akár 3 párosított eszköz között válthat. Két eszközt Bluetooth-on keresztül és 1 eszközt 2,4 GHz-es vevőegységen (USB-kulcs) keresztül csatlakoztathat.

Garancia
Erre az eszközre a vásárlástól számított két év korlátozott hardvergarancia vonatkozik. További tájékoztatásért, kérjük látogassa meg a www.rapoo-eu.com honlapot

Biztonsági tippek
Ne szerelje szét vagy próbálja megjavítani ezt készüléket. Ne használja a terméket nedves környezetben. A terméket száraz ruhával tisztítsa.

Hibaelhárítás
Kérjük, látogasson el a www.rapoo-eu.com oldalra, ahol megtekintheti a legújabb GYIK-et, és letöltheti a -legfrissebb illesztőprogramot és a gyors üzembe helyezési útmutatót.

Italiano

Descrizione
① porta tipo C.
② Tasto Bluetooth
③ Interruttore di alimentazione
④ Tasto DPI
⑤ Rotella
⑥ Carica wireless

Contenuto del pacco
· Mouse con ricarica wireless ralemo Air 1 × 1
· Ricevitore USB × 1
· Cavo data da USB a tipo C × 1
· Manuale dell'utente × 1

Modalità Bluetooth

A Associare con il primo dispositivo
a1 Accendere il mouse
a2 Premere a lungo il tasto Bluetooth per più di 3 secondi, quindi l'indicatore bianco lampeggia lentamente e il mouse entra in stato ricercabile entro 2 minuti.
a3 Osservare le istruzioni di seguito per completare l'associazione Bluetooth sul dispositivo e l'indicatore si spegne se la connessione è corretta.
(1) Apri le impostazioni Bluetooth sul tuo dispositivo.
(2) Selezionare RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS nell' elenco.
B Associare con il secondo dispositivo
b1 Premere brevemente il tasto Bluetooth per cambiare canale, quindi ripetere i passaggi di associazione del primo dispositivo.

Indicatore di stato
Quando si solleva il mouse, se l'indicatore bianco rimane acceso per più di 3 secondi, il dispositivo attualmente connesso è il dispositivo Bluetooth 1.
Se l'indicatore bianco lampeggia lentamente, il dispositivo attualmente connesso è il dispositivo Bluetooth 2.
Se l'indicatore si spegne, il dispositivo attualmente connesso è il dispositivo connesso tramite un ricevitore a 2,4 GHz.

Messaggio di batteria scarica
Quando si utilizza il mouse, l'indicatore bianco lampeggia rapidamente due volte ogni 2 secondi.

Caricare la batteria
Per caricare la batteria, si prega di utilizzare il cavo in dotazione o di posizionare il mouse al centro su un caricatore wireless (non incluso). L'indicatore rosso si accende quando il mouse è in carica e si spegne quando è completamente carico.

Requisiti di sistema
Windows® 7/8/10, Mac OS X 10.4 o successivo

Commutazione tra i dispositivi associati
Premere brevemente il tasto Bluetooth per scorrere fino a 3 dispositivi associati.
Associare rispettivamente 2 dispositivi tramite Bluetooth, Collegare un dispositivo tramite ricevitore a 2,4 GHz.

Termini di garanzia
Questo dispositivo è coperto da una garanzia hardware del prodotto limitata di 2 anno dalla data di acquisto. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.rapoo-eu.com.

Promemoria per la sicurezza
Non aprire o riparare il dispositivo.
Non utilizzare il dispositivo in un ambiente umido.
Pulire il dispositivo con un panno asciutto.

Analisi dei guasti
Visitare il sito www.rapoo-eu.com per le domande frequenti e scaricarei driver più recenti e la guida rapida.

Nederlands

Overzicht
① type-C-poort
② Bluetooth-toets
③ Voedingsschakelaar
④ DPI-sleutel
⑤ Rol
⑥ Draadloos opladen

Verpakkingsinhoud
· ralemo Air 1 draadloze oplaadmuis × 1
· USB-ontvanger × 1
· USB naar Type-C datumkabel × 1
· Gebruikershandleiding × 1

Bluetoothmodus

A Zorg dat u gekoppeld bent met het eerste apparaat
a1 Schakel de muisvoeding in
a2 Houd de Bluetooth-toets langer dan 3 sec. ingedrukt. De witte indicator zal langzaam knipperen en de muis zal binnen 2 min. in de doorzoekbare status zijn.
a3 Volg de onderstaande instructies om het koppelen via Bluetooth op uw apparaat te voltooien en de indicator zal doven als de verbinding is gelukt.
(1) Open de Bluetooth-instellingen op uw apparaat.
(2) Selecteer RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS in de lijst.
B Zorg dat u gekoppeld bent met het tweede apparaat
b1 Druk kort op de Bluetooth-toets om het kanaal te schakelen en herhaal dan de koppelingsstappen van het eerste apparaat.

Statusindicator
Wanneer u de muis kiest en de witte indicator langer dan 3 sec. opgelicht blijft, is het momenteel verbonden apparaat Bluetooth-apparaat 1.
Als de witte indicator langzaam knippert, is het momenteel verbonden apparaat Bluetooth-apparaat 2.
Als de indicator dooft, is het momenteel verbonden apparaat, het apparaat dat verbonden is via een 2.4GHz ontvanger.

Melding batterij laag
Wanneer u de muis gebruikt zal de witte indicator snel knipperen om de 2 sec.

Batterij opladen
Om de batterij op te laden, gebruikt u de meegeleverde kabel of plaatst u de muis centraal op een draadloze oplader (niet meegeleverd). De rode indicator zal oplichten wanneer de muis bezig is met opladen en dooft wanneer deze volledig is opgeladen.

Systeemvereisten
Windows® 7/8/10, Mac OS X 10.4 of later

Schakelen tussen gekoppelde apparaten
Druk kort op de Bluetooth-toets om te schakelen tussen maximaal 3 gekoppelde apparaten.
Koppel respectievelijk 2 apparaten via Bluetooth, Sluit één apparaat aan via een 2.4 GHz ontvanger.

Garantievoorwaarden
Dit apparaat wordt gedekt door een beperkte garantie van 2 jaar op de producthardware vanaf de aankoopdatum. Bezoek www.rapoo-eu.com voor meer informatie.

Veiligheidsherinnering
Open of repareer het apparaat niet zelf.
Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving.
Veeg het apparaat af met een droge doek.

Foutenanalyse
Raadpleeg www.rapoo-eu.com voor deactuele FAQs, stuurprogramma' s en snelstart-handleiding

Polska

Przegląd
① Interfejs typu C
② Przycisk Bluetooth
③ Wyłącznik
④ Przycisk DPI
⑤ A kółko przewijania
⑥ Ładowanie bezprzewodowe

Zawartość opakowania
· Mysz Ralemo Air 1 z funkcją ładowania bezprzewodowego × 1
· Odbiornik USB × 1
· Kabel USB-A na USB-C × 1
· Podręcznik użytkownika × 1

Tryb Bluetooth

A Sparuj pierwsze urządzenie
a1 włącz przełącznik ON/OFF myszy
a2 Aby sparować, naciśnij przycisk Bluetooth 2 sekundy. Wskaźnik LED stanu zacznie migać powoli na biały. Mysz będzie wykrywalna przez 2 minuty.
a3 "Wykonaj poniższe instrukcje, aby dokończyć parowanie Bluetooth na urządzeniu. Po pomyślnym połączeniu wskaźnik Bluetooth zgaśnie.
(1) Otwórz ustawienia Bluetooth na urządzeniu.
(2) Wybierz z listy RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS."
B Sparuj drugie urządzenie
b1 Naciśnij krótko przycisk Bluetooth, aby zmienić kanał, a następnie powtórz czynności wykonane podczas parowania pierwszego urządzenia.

Wskaźnik LED stanu
"Jeśli po podniesieniu myszy wskaźnik będzie świecił na biało przez ponad 3 sekundy, oznacza to, że mysz jest połączona z urządzeniem Bluetooth 1.
Jeśli wskaźnik nie świeci, aktywne jest połączenie z urządzeniem połączonym przez odbiornik USB 2,4 GHz."

Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii
Podczas używania myszy wskaźnik będzie migał szybko na biało dwa razy co dwie sekundy.

Naładuj baterię
Aby naładować baterię, użyj dostarczonego kabla lub umieść mysz centralnie na ładowarce bezprzewodowej (brak w zestawie).

Wymagania systemowe
Windows®7/8/10, Mac OS X 10.4 lub nowszy, port USB

Przełączanie między sparowanymi urządzeniami
Naciśnij krótko przycisk Bluetooth w celu przełączenia między maks. 3 sparowanymi urządzeniami. 2 urządzenia można połączyć przez Bluetooth, a 1 urządzenie przez odbiornik 2,4 GHz (moduł USB).

Gwarancja
Urządzenie jest objęte dwuletnią ograniczoną gwarancją na sprzęt, która obowiązuje od daty zakupu. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.rapoo-eu.com.

Porady dotyczące bezpieczeństwa
Produktu nie wolno demontować ani naprawiać. Nie wolno używać go w wilgotnych miejscach. Produkt należy czyścić suchą szmatką.

Rozwiązywanie problemów
Przejdź do witryny www.rapoo-eu.com w celu zapoznania się z najnowszymi często zadawanymi pytaniami, a także aby pobrać najnowszy sterownik i skróconą instrukcję obsługi.

Portuguese

Resumo do produto
① Interface Tipo C
② Botão de Bluetooth
③ Interruptor para ligar/desligar
④ Botão PPP
⑤ A roda de deslocamento
⑥ Carregamento sem fios

Conteúdo da embalagem
· Rato de carregamento sem fios Ralemo air × 1
· Recetor USB × 1
· Cabo USB-A para USB-C × 1
· Manual do utilizador × 1

Modo Bluetooth

A Emparelhe o seu primeiro dispositivo
a1 Ligue o interruptor ON/OFF do mouse
a2 Pressione o botão de Bluetooth durante mais de 2 segundos. A luz branca pisca lentamente e o rato ficará em estado pesquisável dentro de 2 minutos.
a3 "Siga as instruções abaixo para concluir o emparelhamento Bluetooth no seu dispositivo O indicador Bluetooth apaga quando a ligação for estabelecida com êxito.
(1) Abra as definições de Bluetooth no seu dispositivo.
(2) Selecione RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS na lista."
B Emparelhe o seu segundo dispositivo
b1 Pressione brevemente o botão de Bluetooth para alterar o canal e, em seguida, repita os passos executados para emparelhar o primeiro dispositivo.

Indicador de estado
"Se a luz branca acender durante mais de 3 segundos quando o rato for levantado, significa que a ligação ativa é o dispositivo Bluetooth 1.
Se o indicador estiver apagado, significa que está ligado a um dispositivo através de um recetor USB de 2,4 GHz."

Aviso de bateria fraca
a luz branca pisca rapidamente duas vezes a cada dois segundos durante a utilização do rato.

Carregar a bateria
Para carregar a bateria, use o cabo fornecido ou coloque o mouse centralizado em um carregador sem fio (não incluído).

Requisitos do Sistema
Windows®7/8/10, Mac OS X 10.4 ou mais recente, porta USB

Mudar de dispositivo
Pressione brevemente o botão de Bluetooth para alternar entre um máximo de 3 dispositivos emparelhados. Pode ligar 2 dispositivos através de Bluetooth e 1 dispositivo através de um recetor 2,4 GHz (adaptador USB)

Garantia
Este dispositivo fornece uma garantia de hardware limitada de dois anos com início na data da compra. Para obter mais informações, visite www.rapoo-eu.com.

Conselhos de segurança
Não desmonte ou repare este produto. Não utilize este produto em ambientes húmidos. Limpe este produto com um pano seco.

Resolução de problemas
Visite www.rapoo-eu.com para consultar as perguntas frequentes e transferir o controlador mais recente e o guia de consulta rápida.

Русский

Обзор
① порт type-C
② Кнопка Bluetooth
③ Выключатель питания
④ Кнопка DPI
⑤ Колесико
⑥ Безпровідне зарядження

содержимое пакета
· Беспроводная зарядная мышь ralemo Air 1 × 1
· USB-приемник × 1
· Кабель USB для даты Type-C × 1
· Руководство пользователя × 1

Режим Bluetooth

A Выполните сопряжение с первым устройством
a1 Включите питание мыши
a2 Удерживайте кнопку Bluetooth больше 3 секунд, после чего белый индикатор станет медленно мигать, а мышь перейдет в состояние поиска в течение 2 минут.
a3 Чтобы выполнить сопряжение своего устройства по Bluetooth, выполните приведенные ниже инструкции. Если сопряжение пройдет успешно, индикатор погаснет.
(1) Откройте настройки Bluetooth на вашем устройстве.
(2) Выберите в списке RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS
B Выполните сопряжение со вторым устройством
b1 Кратковременно нажмите кнопку Bluetooth, чтобы перейти на другой канал, и повторите те же действия по сопряжению, которые выполнялись для первого устройства.

Индикатор состояния
Если при перемещении мыши белый индикатор горит больше 3 секунд, в данный момент подключенным устройством является устройство Bluetooth 1,
если белый индикатор медленно мигает — устройство Bluetooth 2.
Если индикатор не горит, устройство подключено через приемник 2,4 ГГц.

Индикация разряда батареи
При перемещении мыши белый индикатор будет быстро мигать дважды каждые 2 секунды.

Зарядка аккумулятора
Для зарядки аккумулятора используйте прилагаемый кабель или поместите мышь по центру на беспроводное зарядное устройство (не входит в комплект). В процессе зарядки мыши горит красный индикатор. После полной зарядки он погаснет.

Системные требования
Windows® 7/8/10, Mac OS X 10.4 или более поздней версии

Переключение между спаренными устройствами
Кратковременным нажатием кнопки Bluetooth в цикле можно выбрать последовательно до 3 сопряженных устройств.
Соответственно выполните сопряжение 2 устройств по Bluetooth, Подключение одного устройства с использованием приемника 2,4 ГГц.

Условия гарантии
На данное устройство распространяется ограниченная гарантия сроком 2 год с момента покупки. Дополнительную информацию можно найти на сайте www.rapoo-eu.com.

Правила техники безопасности
Запрещается открывать или ремонтировать устройство.
Не используйте устройство во влажной среде.
Протирайте устройство только сухой тканью.

Анализ неисправностей
Ознакомиться с часто задаваемыми вопросами, кратким руководством и загрузить драйвера последних версий можно на сайте www.rapoo-eu.com.

Українська

Загальний огляд
① порт type-C
② Клавіша Bluetooth
③ Перемикач живлення
④ Клавіша DPI
⑤ Прокручування
⑥ Беспроводная

Зміст пакета
· Бездротова зарядна миша ralemo Air 1 × 1
· USB -приймач × 1
· USB-кабель для дати Type-C × 1
· Посібник користувача × 1

Режим Bluetooth

A Буде поєднано в пару з першим пристроєм
a1 Увімкніть живлення миші
a2 Натискайте клавішу Bluetooth понад 3 секунди, і почне повільно мерехтіти білий індикатор, а миша стане видимою для пошуку протягом 2 хвилин.
a3 Виконуйте нижчеподані інструкції, щоб завершити поєднання в пару по Bluetooth на пристрої, і індикатор вимкнеться в разі успішного підключення.
(1) Відкрийте налаштування Bluetooth на своєму пристрої.
(2) Виберіть у списку мишу RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS.
B Буде поєднано в пару з другим пристроєм
b1 Коротко натисніть клавішу Bluetooth для перемикання каналу, а потім повторіть кроки поєднання в пару, як для першого пристрою.

Індикатор стану
Коли ви задієте мишу, якщо білий індикатор світиться понад 3 секунди, це означає, що підключений пристрій - це пристрій 1 Bluetooth.
Якщо білий індикатор повільно мерехтить, то поточний підключений пристрій - це пристрій 2 Bluetooth.
Якщо індикатор вимикається, значить, поточний підключений пристрій підключено через приймач 2,4 ГГц.

Підказка про низький заряд акумулятора
Коли ви користуєтеся мишею, білий індикатор швидко мерехтітиме двічі кожні 2 секунди.

Зарядіть акумулятор
Щоб зарядити акумулятор, використовуйте кабель із комплекту поставки або покладіть мишу в центрі на бездротовий зарядний пристрій (не входить у комплект). Червоний індикатор світитиметься під час зарядження миші і вимкнеться, коли її повністю заряджено.

Системні вимоги
Windows® 7/8/10, Mac OS X 10.4 або новішої версії

Перемикання між пристроями, поєднаними в пару
Коротко натискайте клавішу Bluetooth, щоб пройти по колу по 3 поєднаних у пару пристроях.
Відповідно поєднуйте в пару 2 пристрої по Bluetooth, Підключіть один пристрій через приймач 2,4 ГГц.

Умови гарантії
На цей пристрій розповсюджується обмежена гарантія на апаратне забезпечення пристрою строком 2 рік від дати придбання. Отримайте більше інформації на www.rapoo-eu.com.

Нагадування про безпеку
Не відкривайте і не ремонтуйте пристрій.
Не користуйтеся пристроєм у вологому середовищі.
Витирайте пристрій сухою ганчіркою.

Аналіз несправностей
Відвідайте www.rapoo-eu.com , щоб прочитати Часті Питання і завантажити найновіші драйвери та стислий посібник для початку експлуатації.

Legal & Compliance Information

Product: Wireless mouse
Model: ralemo Air1

www.rapoo-eu.com
as-europe@rapoo.com

Manufacturer:

Rapoo Europe B.V.
Prismalaan West 27
2665 PC Bleiswijk
The Netherlands

UK Authorized Representative (for authorities only):
ProductIP (UK) Ltd.
8, Northumberland Av.
London WC2N 5BY
United Kingdom

(en) **Conformity Information:** Hereby, Rapoo Europe B.V. declares that this radio equipment product is in compliance with Directive 2014/53 EU (RED) and all other applicable EU Regulations. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.rapoo-eu.com **Operating frequency band:** 2402-2480 MHz **Maximum radio-frequency power transmitted:** 5dBm/3.16mW

(de) **Konformitätsinformationen:** Rapoo Europe B.V. erklärt hiermit, dass dieses Funkgeräteprodukt der Richtlinie 2014/53 EU (RED) und allen anderen anwendbaren EU-Vorschriften entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.rapoo-eu.com **Betriebsfrequenzband:** 2402 bis 2480 MHz. **Maximal übertragene Hochfrequenzleistung:** 5dBm/3.16mW

(fr) **Informations de conformité:** Par la présente, Rapoo Europe B.V. déclare que cet équipement radio est conforme à la directive 2014/53 UE (RED) et à toutes les autres réglementations européennes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.rapoo-eu.com **Bande de fréquence de fonctionnement:** 2402 à 2480 MHz. **Puissance de radiofréquence maximale transmise:** 5dBm/3.16mW

(bg) **Информация за съответствие:** С настоящото Rapoo Europe B.V. декларира, че този продукт за радио оборудване е в съответствие с Директива 2014/53 EU (RED) и всички други приложими разпоредби на ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.rapoo-eu.com **Работна честотна лента:** 2402 до 2480 MHz. **Максимална предавана радиочестотна мощност:** 5dBm/3.16mW

(cz) **Informace o shodě:** Společnost Rapoo Europe B.V. tímto prohlašuje, že toto rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53 EU (RED) a všemi dalšími platnými předpisy EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.rapoo-eu.com **Provozní frekvenční pásmo:** 2402 až 2480 MHz. **Maximální vysílaný vysokofrekvenční výkon:** 5dBm/3.16mW

(el) **Πληροφορίες συμμόρφωσης:** Δια του παρόντος, η Rapoo Europe B.V. δηλώνει ότι αυτό το προϊόν ραδιοεξοπλισμού συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53 ΕΕ (RED) και όλους τους άλλους ισχύοντες κανονισμούς της ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: www.rapoo-eu.com **Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας:** 2402 έως 2480MHz. **Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων που εκπέμπεται:** 5dBm/3.16mW

(es) **Información de conformidad:** Por la presente, Rapoo Europe B.V. declara que este producto de equipo de radio cumple con la Directiva 2014/53 de la UE (RED) y todas las demás regulaciones de la UE aplicables. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.rapoo-eu.com **Banda de frecuencia de operación:** 2402 a 2480 MHz. **Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida:** 5dBm/3.16mW

(hu) **Megfelelőségi információ:** A Rapoo Europe B.V. ezennel kijelenti, hogy ez a rádióberendezés megfelel a 2014/53 EU (RED) irányelvnek és az összes többi vonatkozó EU-előírásnak. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.rapoo-eu.com **Működési frekvenciasáv:** 2402-2480 MHz. **Maximális átvitt rádiófrekvenciás teljesítmény:** 5dBm/3.16mW

(it) **Informazioni di conformità:** Con la presente, Rapoo Europe B.V. dichiara che questo prodotto di apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva 2014/53 UE (RED) ea tutte le altre normative UE applicabili. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.rapoo-e.com **Banda di frequenza operativa:** da 2402 a 2480MHz. **Potenza massima in radiofrequenza trasmessa:** 5dBm/3.16mW

(nl) **Conformiteitsinformatie:** Hierbij verklaart Rapoo Europe B.V. dat dit product voor radioapparatuur in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53 EU (RED) en alle andere toepasselijke EU-regelgeving. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.rapoo-eu.com **Bedrijfsfrequentieband:** 2402 tot 2480 MHz. **Maximaal uitgezonden radiofrequentievermogen:** 5dBm/3.16mW

(pl) **Informacje o zgodności:** Niniejszym Rapoo Europe B.V. oświadcza, że ten produkt radiowy jest zgodny z dyrektywą 2014/53 UE (RED) i wszystkimi innymi obowiązującymi przepisami UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.rapoo-eu.com **Pasmo częstotliwości pracy:** 2402 do 2480 MHz. **Maksymalna transmitowana moc częstotliwości radiowej:** 5dBm/3.16mW

(pt) **Informações de conformidade:** A Rapoo Europe B.V. declara que este produto de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53 EU (RED) e todos os outros regulamentos da UE aplicáveis. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: www.rapoo-eu.com **Faixa de frequência de operação:** 2402 a 2480 MHz. **Potência máxima de radiofrequência transmitida:** 5dBm/3.16mW

(ru) **Информация о соответствии:** Настоящим Rapoo Europe B.V. заявляет, что данное радиооборудование соответствует Директиве 2014/53 ЕС (RED) и всем другим применимым нормам ЕС. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.rapoo-eu.com **Диапазон рабочих частот:** от 2402 до 2480 МГц. **Максимальная передаваемая радиочастотная мощность:** 5dBm/3.16mW

(ua) **Інформація про відповідність:** цим Rapoo Europe B.V. заявляє, що цей продукт радіообладнання відповідає Директиві 2014/53 ЄС (RED) та всім іншим застосовним нормам ЄС. Повний текст Декларації відповідності ЄС доступний за такою інтернет-адресою: www.rapoo-eu.com **Діапазон робочих частот:** від 2402 до 2480 МГц. **Максимальна потужність радіочастот, що передається:** 5dBm/3.16mW

UK CA

(en) **Conformity Information United Kingdom:** Hereby, ProductIP (UK) Ltd., as authorized representative of Rapoo Europe B.V., declares that this radio equipment product is in compliance with the UK Radio Equipment Regulations 2017 and all other applicable UK Regulations. The full text of the UK Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.rapoo-eu.com **Operating frequency band:** 2402 to 2480 MHz. **Maximum radio-frequency power transmitted:** 5dBm/3.16mW

(en) **Disposal of Packaging Materials:** The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and are recyclable. Dispose of packaging materials which are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

(de) **Entsorgung von Verpackungsmaterialien:** Die Verpackungsmaterialien wurden aufgrund ihrer Umweltfreundlichkeit ausgewählt und sind recycelbar. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäss den nationalen und lokalen Gesetzen und Vorschriften.

(fr) **Élimination des matériaux d'emballage:** Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés pour leur respect de l'environnement et sont recyclables. Éliminez les matériaux d'emballage qui ne sont plus nécessaires conformément aux réglementations locales en vigueur.

(bg) **Изхвърляне на опаковъчни материали:** Опаковъчните материали са подбрани заради тяхната екологичност и могат да се рециклират. Изхвърлете опаковъчните материали, които вече не са необходими в съответствие с приложимите местни разпоредби.

(cz) **Likvidace obalových materiálů:** Obalové materiály byly vybrány s ohledem na jejich šetrnost k životnímu prostředí a jsou recyklovatelné. Obalové materiály, které již nepotřebujete, zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.

(el) **Απόρριψη Υλικών Συσκευασίας:** Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί για την φιλικότητα προς το περιβάλλον και είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζονται πλέον σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

(es) **Eliminación de materiales de embalaje:** Los materiales de embalaje han sido seleccionados por su respeto al medio ambiente y son reciclables. Deseche los materiales de embalaje que ya no necesite de acuerdo con las normativas locales aplicables.

(hu) **Csomagolóanyagok ártalmatlanítása:** A csomagolóanyagok környezetbarát jellegük alapján lettek kiválasztva, és újrahasznosíthatók. A már nem szükséges csomagolóanyagokat a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

(it) **Smaltimento dei materiali di imballaggio:** I materiali di imballaggio sono stati selezionati per la loro compatibilità ambientale e sono riciclabili. Smaltire i materiali di imballaggio che non sono più necessari in conformità con le normative locali applicabili.

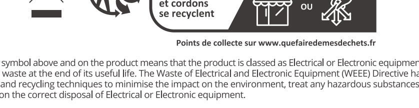
(nl) **Verpakkingsmateriaal Weggooien:** De verpakkingsmaterialen zijn geselecteerd op basis van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Verpakkingsmateriaal dat niet meer nodig is, dient volgens toepasselijke plaatselijke voorschriften afgevoerd te worden.

(pl) **Utylizacja materiałów opakowaniowych:** Materiały opakowaniowe zostały wybrane ze względu na ich przyjazność dla środowiska i nadają się do recyklingu. Niepotrzebne już materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

(pt) **Descarte de materiais de embalagem:** Os materiais de embalagem foram selecionados por sua compatibilidade ambiental e são recicláveis. Descarte os materiais de embalagem que não são mais necessários de acordo com os regulamentos locais aplicáveis.

(ru) **Утилизация упаковочных материалов:** Упаковочные материалы были выбраны из-за их безвредности для окружающей среды и подлежат вторичной переработке. Утилизируйте упаковочные материалы, которые больше не нужны, в соответствии с действующими местными нормами.

(ua) **Утилізація пакувальних матеріалів:** пакувальні матеріали були відібрані з огляду на їх екологічність і підлягають переробці. Утилізуйте пакувальні матеріали, які більше не потрібні, відповідно до чинних місцевих правил.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

(en) **Disposal of the Device:** The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life. The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

(de) **Entsorgung des Geräts:** Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet dass das Product als Elektrik- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haushalts- oder Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) wurde eingeführt, um Produkte unter Verwendung der besten verfügbaren Rückgewinnungs- und Recyclingtechniken zu recyceln, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, alle gefährlichen Stoffe zu behandeln und die zunehmende Deponierung zu vermeiden. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über die korrekte Entsorgung von elektrischen oder elektronischen Geräten zu erhalten.

(fr) **Mise au rebut de l'appareil:** Le symbole au-dessus et sur le produit signifie que le produit est classé comme équipement électrique ou électronique et ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers ou commerciaux à la fin de sa durée de vie utile. La directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits en utilisant les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponibles afin de minimiser l'impact sur l'environnement, de traiter toutes les substances dangereuses et d'éviter d'augmenter la mise en décharge. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut correcte des équipements électriques ou électroniques.

(bg) **Изхвърляне на устройството:** Символът по-горе и върху продукта означава, че продуктът е класифициран като електрическо или електронно оборудване и не трябва да се изхвърля с други битови или търговски отпадъци в края на полезния му живот. Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) е въведена за рециклиране на продукти, като се използват най-добрите налични техники за оползотворяване и рециклиране, за да се сведе до минимум въздействието върху околната среда, да се третират всички опасни вещества и да се избегне увеличаването на депата. Свържете се с местните власти за информация относно правилното изхвърляне на електрическо или електронно оборудване.

(cz) **Likvidace zařízení:** Symbol nad a na výrobku znamená, že výrobek je klasifikován jako elektrické nebo elektronické zařízení a neměl by být na konci své životnosti likvidován s jiným domácím nebo komerčním odpadem. Směrnice o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (WEEE) byla zavedena za účelem recyklace produktů pomocí nejlepších dostupných technik obnovy a recyklace, aby se minimalizoval dopad na životní prostředí, nakládaly se s nebezpečnými látkami a zabránilo se narůstajícímu množství skládek. Informace o správné likvidaci elektrického nebo elektronického zařízení získáte od místních úřadů.

(el) **Απόρριψη της συσκευής:** Το σύμβολο πάνω και πάνω στο προϊόν σημαίνει ότι το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός ή Ηλεκτρονικός εξοπλισμός και δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά ή εμπορικά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Η οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) έχει θεσπιστεί για την ανακύκλωση προϊόντων χρησιμοποιώντας τις καλύτερες διαθέσιμες τεχνικές ανάκτησης και ανακύκλωσης για την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον, την επεξεργασία τυχόν επικίνδυνων ουσιών και την αποφυγή αύξησης της υγειονομικής ταφής. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη Ηλεκτρικού ή Ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

(es) **Desecho del dispositivo:** el símbolo arriba y en el producto significa que el producto está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no debe desecharse con otros desechos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) se ha implementado para reciclar productos utilizando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles para minimizar el impacto en el medio ambiente, tratar cualquier sustancia peligrosa y evitar el aumento de los vertederos. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre la eliminación correcta de equipos eléctricos o electrónicos.

(hu) **A készülék ártalmatlanítása:** A fenti és a terméken lévő szimbólum azt jelenti, hogy a termék elektromos vagy elektronikus berendezésnek minősül, és hasznos élettartama végén nem szabad más háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló irányelvet a termékek újrahasznosítása érdekében vezették be, az elérhető legjobb hasznosítási és újrahasznosítási technikákalkalmazásával, hogy minimalizálják a környezetre gyakorolt hatást, kezeljék a veszélyes anyagokat és elkerüljék a hulladéklerakók számánaknövekedését. Az elektromos vagy elektronikus berendezések helyes ártalmatlanításával kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

(it) **Smaltimento del dispositivo:** il simbolo sopra e sul prodotto indica che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali al termine della sua vita utile. La direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) è stata adottata per riciclare i prodotti utilizzando le migliori tecniche di recupero e riciclaggio disponibili per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente, trattare eventuali sostanze pericolose ed evitare l'aumento delle discariche. Contattare le autorità locali per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche.

(nl) **Afvoeren van het Apparaat:** Het bovenstaande symbool en het symbool op het product duiden aan dat het product is geclassificeerd als elektrische apparatuur en niet mag worden afgevoerd met overig huishoudelijk of commercieel afval aan het einde van de levensduur. De richtlijn betreffende afgedankte elektronische apparatuur (WEEE) is ingevoerd om producten met behulp van de best beschikbare recycletechnieken te recyclen om de uitwerking op het milieu te minimaliseren, om eventuele schadelijke stoffen te verwerken en om de hoeveelheid restafval te verminderen.

(pl) **Utylizacja urządzenia:** Symbol powyżej i na produkcie oznacza, że produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny lub elektroniczny i nie powinien być wyrzucanywraz z innymi odpadami domowymi lub komercyjnymi po zakończeniu okresu użytkowania. Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) została wprowadzona w celu recyklingu produktów z wykorzystaniem najlepszych dostępnych technik odzysku i recyklingu, aby zminimalizować wpływ na środowisko i uniknąć coraz częstszego składowania odpadów, a także utylizacji wszelkich substancji niebezpiecznych, które po wydostaniu się z uszkodzonych urządzeń łatwo przenikają do gleby, wód gruntowych i powietrza, zanieczyszczając środowisko naturalne i stanowiąc zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. Niewłaściwe postępowanie z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska podczas dalszej utylizacji / recyklingu urządzeń. W celu uzyskania informacji na temat prawidłowej utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

(pt) **Descarte do dispositivo:** O símbolo acima e no produto significa que o produto é classificado como equipamento elétrico ou eletrônico e não deve ser descartado com outros resíduos domésticos ou comerciais no final de sua vida útil. A Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) foi implementada para reciclar produtos usando as melhores técnicas disponíveis de recuperação e reciclagem para minimizar o impacto no meio ambiente, tratar quaisquer substâncias perigosas e evitar o aumento de aterros. Entre em contato com as autoridades locais para obter informações sobre o descarte correto de equipamentos elétricos ou eletrônicos.

(ru) **Утилизация устройства:** Символ над продуктом и на нем означает, что продукт классифицируется как электрическое или электронное оборудование и не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми или коммерческими отходами по истечении срока его службы. Директива об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) была введена в действие для переработки продуктов с использованием наилучших доступных методов восстановления и переработки, чтобы свести к минимуму воздействие на окружающую среду, обрабатывать любые опасные вещества и избегать увеличения захоронения. Свяжитесь с местными властями для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования.

(ua) **Утилізація пристрою:** Символ вище та на виробі означає, що виріб класифікується як електричне або електронне обладнання, і його не слід утилізувати разом з іншими побутовими або комерційними відходами після закінчення терміну його використання. Директива про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE) була введена в дію для переробки продукції з використанням найкращих доступних методів утилізації та переробки, щоб мінімізувати вплив на навколишнє середовище, обробляти будь-які небезпечні речовини та уникнути збільшення кількості звалищ. Зверніться до місцевих органів влади для отримання інформації щодо правильної утилізації електричного або електронного обладнання.

Made in China

©2023 Rapoo. All rights reserved. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Rapoo is under license. Rapoo, the Rapoo logo and other Rapoo marks are owned by Rapoo and may be registered. All other trademarks are property of their respective owners.
It's forbidden to reproduce any part of this quick start guide without the permission of Rapoo.

22 PAP

www.rapoo-eu.com

A.2_5601-11B02-222